

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 135 (2009)  
**Heft:** 21: Enseignements

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## ArchiCAD 13 – Pour une architecture et une productivité partagées

Choisi par près de 200 000 architectes et professionnels de la construction dans le monde, *ArchiCAD* a imprimé sa marque dans l'univers de la CAO en accompagnant et en servant la logique et la culture de l'architecte (Photo Peter Bennetts). Pionnier du *BIM* (*Building Information Model*) *Architecture*, *ArchiCAD* en est toujours le leader et innove encore aujourd'hui en engageant, avec cette nouvelle version, une révolution comme l'architecture CAO n'en a pas vécu depuis plus de dix ans. Cette révolution, destinée à tous les acteurs et intervenants du projet qui font de l'architecture une aventure d'équipe, s'appelle *TeamWork 2* : une plateforme *BIM* collaborative de nouvelle génération.

Rapide : seules les modifications sont envoyées au serveur *ArchiCAD BIM Server™* qui centralise le projet ; ce

sont donc des fichiers allégés (quelques kilo-octets à peine) qui transitent sur le réseau. Sécurisée : rien ne peut compromettre l'intégrité des projets car les données corrompues (problème de fichier, de disque dur ou de réseau) sont automatiquement éliminées. Puissante et stable : après avoir introduit le support des multi-processeurs multi-cœurs (version 12), dès la version 13, *ArchiCAD* est natif 64-bits sur *Windows*. *ArchiCAD 13* est aussi très performant en termes de dessin et de workflow.

Abvent SA  
Champ de vigne 7  
CH - 1470 Estavayer-le-Lac  
<www.abvent.ch>



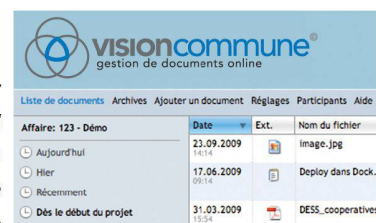
## Vision commune® – Gestion de documents online

Spécialement conçue pour les architectes, les maîtres d'ouvrage et les partenaires, la plate-forme d'échange *Vision commune®* permet de partager des plans, des soumissions et tout document concernant un projet sans classement ni rangement fastidieux. Grâce à son outil de recherche pratique et ses options d'affichage modulables, retrouver, télécharger, commenter, modifier, mettre à jour ou imprimer des fichiers devient un jeu d'enfant ! Essentiellement créée pour améliorer la gestion des données, *Vision commune®* facilite la supervision et le suivi de projets grâce à ses qualités interactives. Chaque collaborateur peut être informé instantanément de tout changement concernant les projets auxquels il participe et ceci en toute confidentialité. De plus, afin de faciliter l'archivage, la totalité de la base de

données avec son interface interactive est fournie sur un support dvd, à la fin du projet.

Proposant un forfait avantageux par affaire, qui rend possible l'accessibilité à un nombre illimité d'utilisateurs, *Vision commune®* offre également un service de reprographie qui permet d'imprimer et de faire livrer tous les documents rapidement.

Gilles Richter  
Y-en-a.com Sàrl  
Av. Dapples 54  
CH - 1006 Lausanne  
<www.visioncommune.ch>



## Luxaflex® – Design japonais, une ambiance zen pour les ombrages d'intérieur

La collection *Design japonais* de *Luxaflex®* est réalisée sur mesure et fait appel à un papier japonais tout à fait particulier, le *Washi*. Sa blancheur opaque et laiteuse ne laisse passer que la lumière. Stores rouleaux, panneaux coulissants et stores à bandes verticales sont segmentés à l'aide de bandes décoratives, disponibles en aluminium ou en sept finitions bois naturel.

La collection comprend différentes qualités de *Washi* : les teintes neutres *Originals*, le *Washi Extra* nettement plus épais, la collection *Colours* et le *Woven Washi* décliné en quatre coloris bois naturel.

Les panneaux coulissants *Luxaflex®* sont suspendus à un rail en aluminium et se positionnent individuellement pour habiller les baies vitrées ou pour créer des séparations de

pièces. Les stores rouleaux, avec leurs baleines décoratives horizontales de 29 ou 44 cm de hauteur peuvent associer différents coloris. Les stores à bandes verticales se composent de lamelles largeur 250 mm qui coulissent latéralement sur un rail en aluminium et sont disponibles dans toutes les qualités *Washi*.

Luxaflex®  
Hunter Douglas GMBH  
Frauenfeldstrasse 12  
CH - 9545 Wängi  
<www.luxaflex.ch>

